

RUMÄNISCH ORTHODOXE METROPOLIE FÜR DEUTSCHLAND, ZENTRAL- UND NORDEUROPA KdÖR
 Rumänische Orthodoxe Kirchengemeinde „Hl. Ghelasie von Râmăeț“ aus Göttingen

MITROPOLIA ORTODOXĂ ROMÂNĂ A GERMANIEI, EUROPEI CENTRALE ȘI DE NORD
 Parohia Ortodoxă „Sf. Ierarh Ghelasie de la Râmăeț“ din Göttingen

Pr. Bogdan Adrian Bec, Tel. 0151-29259694, E-mail: bogdan.bec@parohia-goettingen.com
 St. Heinrich Str.5, 37081 Göttingen

Aufnahmeantrag als Gemeindemitglied Cerere de înscriere ca membru al Parohiei

Herr (Domnul)/ Frau (Doamna)....., **geboren am**
 (născut/ă în data de).....**Wohnhaft in** (*domiciliat*
în).....

E-Mail....., **Tel**.....

bitte um Aufnahme als unterstützender Mitglied der Rumänische Orthodoxe Kirchengemeinde „Hl. Ghelasie von Râmăeț“ aus Göttingen ab dem....., zusammen mit meiner Familie, bestehend aus folgenden Mitgliedern:

(Solicit acceptarea ca membru susținător al Parohiei Ortodoxe Române „Sf. Ierarh Ghelasie de la Râmăeț“ din Göttingen începând cu data de....., împreună cu familia mea compusă din următorii membri)

Name und Vorname (Nume și prenume)	Ehemann/Ehefrau /Sohn/Tochter (Soț/Soție/ Fiu/ Fiică)	Geburtsdatum (Data nașterii)	Anschrift und Telefonnummer (falls abweichend) (Adresa și numărul de telefon-în caz că diferă-)

Mitgliedbeitrag (contribuția de membru):¹

- Einzelmitglied (membru unic.):.....EUR/ monatlich (lunar)
- Familienmitgliedschaft (ca familie):.....EUR/ monatlich (lunar)

Zahlungsmöglichkeiten (*posibilități de plată*)

- Der Mitgliedsbeitrag in Höhe von.....€ wird **monatlich per Überweisung oder Dauerauftrag** auf dem folgenden Konto abgelegt:
(*Contribuția de membru cu sumă de..... € se va depune lunar prin **virament bancar sau prin ordin permanent de plata** în următorul cont bancar*)

Rumänische Orthodoxe Metropolie für Deutschland

Bank: Sparkasse Göttingen

IBAN: DE02 2605 0001 0056 1063 96

BIC: NOLADE21G0E

Verwendungszweck: Spende

(*Scopul: Donație*)

- Oder wird **monatlich von dem folgenden Konto abgebogen:**
(*Sau se poate retrage lunar din contul:*)

Kontoinhaber (Name, Vorname).....

(*Deținătorul contului (Nume, prenume)*)

Bank (Name der Bank).....

(*Numele băncii*)

IBAN.....

BIC.....

Datum (*Data*).....

Unterschrift (*Semnătură*).....

¹ Laut dem Organisationsstatut der Gemeinde wird das Status der Mitgliedschaft durch einen schriftlichen Antrag und regelmäßigen Mitgliedsbeitrag (derzeit Minimum 10 € monatlich) erworben.

(*Potrivit Statutului de Organizare al Parohiei calitatea de Membru se obține prin cerere scrisă și se menține prin plata regulată a contribuției (actualmente minimum 10 EURO lunar).*)

Datenschutz:

(Protecția datelor)

1. Kontaktdaten

(Datele de contact)

- ✓ Ich bin damit einverstanden, dass die von mir angegebene(n) Telefonnummer(n) zur Durchführung des Mitgliedschaftsverhältnisses durch den Gemeindevorstand genutzt und hierfür auch an andere Gemeindemitglieder weitergegeben werden darf/dürfen.

(Sunt de acord ca numerele de telefon pe care le-am furnizat să poată fi folosite de către Consiliul parohial pentru implementarea rolului de membru, și pot fi transmise și altor membri ai parohiei în acest scop.)

- ✓ Ich bin damit einverstanden, dass meine o. g. E-Mail-Adresse (Pflichtangabe) ebenfalls zu Gemeindezwecken an andere Gemeindemitglieder weitergegeben werden darf.

(Sunt de acord ca Adresa de e-mail (obligatorie) menționată mai sus poate fi transmisă și altor membri ai parohiei în scopul comunității.)

- ✓ Mir ist bekannt, dass ich die Einwilligung in die Datenverarbeitung der E-Mail-Adresse sowie in die Weitergabe der Telefonnummer(n) an andere Vereinsmitglieder jederzeit ganz oder teilweise mit Wirkung für die Zukunft widerrufen kann.

(Îmi este cunoscut faptul că îmi pot revoca oricând în viitor, în întregime sau parțial, consimțământul pentru prelucrarea datelor adresei de e-mail și transmiterea numerelor de telefon către alți membri ai parohiei.)

Ich möchte der Gemeinde-WhatsApp-Gruppe beitreten

(Doresc să intru în grupul de Whatsapp al Parohiei)

JA/DA

NEIN/NU

Die Telefonnummer, falls diese von der im Antrag angegebenen abweicht:.....

(Numarul de telefon în cazul în care este diferit de cel trecut în cerere.)

Datum (Data).....

Unterschrift (Semnătură).....

2. Einwilligung in die Veröffentlichung von Personenbildnissen (Consimțământul pentru publicarea imaginilor personale)

- ✓ Ich erteile meine ausdrückliche Einwilligung, dass Foto- und Videoaufnahmen von meiner Person und von den eingetragene Familienmitglieder in der Anmeldungformular bei Veranstaltungen und zur Präsentation der Gemeinde angefertigt und auf der Webseite des Gemeinde, soziale Netzwerke sowie in regionalen Presseerzeugnissen veröffentlicht werden dürfen.

(Îmi dau acordul expres ca fotografiile și înregistrările video ale mele și ale membrilor familiei înscriși în cerere, să poată fi realizate la evenimente și pentru prezentările parohiei și să poată fi publicate pe site-ul parohiei, rețelele sociale și în publicațiile de presă regională.)

- ✓ Ich bin darauf hingewiesen worden, dass auch ohne meine ausdrückliche Einwilligung Foto- und Videoaufnahmen von meiner Person und von den eingetragene Familienmitglieder in der Anmeldungformular im Rahmen der Teilnahme an öffentlichen Veranstaltungen der Gemeinde gefertigt und im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit veröffentlicht werden dürfen. Dies gilt auch für Minderjährige.

(Am fost informat că, chiar și fără acordul meu expres, fotografiile și videoclipurile cu mine și cu membrii familiei înscriși în cerere, ca participanți la evenimente publice pot fi realizate și publicate ca parte a activității de relații publice. Acest lucru este valabil și pentru minori.)

- ✓ Mir ist bewusst, dass die Fotos und Videos von meiner Person und von den eingetragene Familienmitglieder in der Anmeldungformular bei der Veröffentlichung im Internet oder in sozialen Netzwerken weltweit abrufbar sind. Eine Weiterverwendung und/oder Veränderung durch Dritte kann hierbei nicht ausgeschlossen werden.

(Sunt conștient de faptul că fotografiile și videoclipurile cu mine și cu membrii familiei înscriși în cererea de înscriere pot fi accesate în întreaga lume atunci când sunt publicate pe Internet sau în rețelele sociale. Utilizarea și/sau modificarea ulterioară de către terți nu poate fi exclusă)

- ✓ Soweit die Einwilligung nicht widerrufen wird, gilt sie zeitlich unbeschränkt. Die Einwilligung kann mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden. Der Widerruf der Einwilligung muss in Textform (Brief oder E-Mail) gegenüber dem Vorstand erfolgen.

Eine vollständige Löschung der veröffentlichten Fotos und Videoaufzeichnungen im Internet kann durch die Gemeinde nicht sichergestellt werden, da z. B. andere Internetseiten die Fotos kopiert oder verändert haben könnten. Die Gemeinde kann nicht haftbar gemacht werden für Art und Form der Nutzung durch Dritte wie z. B. für das Herunterladen von Fotos und Videos und deren anschließende Nutzung und Veränderung.

(Cu excepția cazului în care consimțământul nu este revocat, acesta este valabil pe termen nelimitat. Consimțământul poate fi revocat cu efect în viitor. Revocarea consimțământului trebuie făcută în scris (scrisoare sau e-mail) către Comitetul Parohial. O ștergere completă a fotografiilor și înregistrărilor video publicate pe Internet nu poate fi garantată de către Parohie, deoarece de exemplu este posibil ca alte site-uri web să fi copiat sau modificat fotografiile. Prohia nu poate fi trasă la răspundere pentru tipul și forma de utilizare de către terți, cum ar fi de exemplu pentru descărcarea fotografiilor și videoclipurilor și utilizarea și modificarea ulterioară a acestora.)

Datum (Data).....

Unterschrift (Semnătură).....

Das **Aufnahmeantrag** und Datenschutzformular werden an die Adresse der Kirchengemeinde geschickt, um als Mitglied aufgenommen zu werden.

(Cererea și Formularul privind protecția datelor vor fi trimise la adresa Parohiei pentru a fi luat(ă) în evidență ca membru(ă))